



TWM-02

Elevador de motocicletas



Instalación, servicio y mantenimiento



Lea minuciosamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento la TWM-02. Siga exactamente las instrucciones

Twin Busch Ibérica S.L. | Pol. Ind. El Pla de Llerona | Calle Holanda 1 E-08520 Les Franqueses del Vallès (Barcelona)

Tel.: +34 937 645 953 | www.twinbusch.es | E-Mail: info@twinbusch.es



Índice de contenidos

1.	Información general	1
2.	Identificación del manual de instrucciones	1
3.	Identificación inequívoca del producto/datos técnicos	1
4.	Modificación del producto	2
5.	Información relacionada a la seguridad	2
	5.1 Indicaciones importantes	2
	5.2 Personal especializado	2
	5.3 Símbolos	2
	5.4 Indicaciones de seguridad	3
6.	Conformidad del producto	3
7.	Conservación del manual de instrucciones	3
8.	Uso del producto	4
	8.1 Almacenamiento y transporte	4
	8.2 Instalación, montaje y puesta en marcha	4
9.	Funcionamiento del producto	5
10	. Mantenimiento del producto	7
11	Piezas de repuesto	8
12	. Lista de embalaje de accesorios	14
13	Declaración de conformidad de la LIF	15



1 Información general

Con el elevador de motocicletas TWM-02, usted dispone de un elevador hidráulico de tijera extremadamente robusto para motocicletas (también para máquinas grandes como Choppers y Gran Turismo) y motonetas con un peso de hasta 500 kg. Un potente motor eléctrico le permite subir y bajar sus motocicletas cómodamente.

2 Identificación del manual de instrucciones

Manual de instrucciones del elevador de motocicletas TWM-02

de Twin Busch Ibérica S.L.,

Pol . Ind. EL Pla de Llerona

Calle Holanda 1

08520 Les Franqueses del Vallès (Barcelona)

Teléfono: +34 937 645 953
Internet: www.twinbusch.es
Correo electrónico: info@twinbusch.es

Versión -00 del 13.03.2017

Archivo TWM-02_Motorradhebebuehne_Handbuch_es_00_21012021.pdf

3 Identificación inequívoca del producto

Datos técnicos

Modelo	TWM-02
Denominación	Elevador de motocicletas
Capacidad de carga	500 kg
Altura de elevación máx.	1200 mm
Fuente de alimentación	230 V
Protección por fusible	16 A
Tiempo de subida y bajada aprox.	30 s
Longitud de la plataforma	2480 mm
Longitud de la plataforma	3810 mm
(incl. rampa de acceso)	
Ancho de la plataforma	715 mm
Potencia de accionamiento	0,75 kW
Peso propio	285 kg



4 Modificación del producto

No se permite el uso inadecuado, ni las modificaciones, transformaciones y ampliaciones del elevador de motocicletas y todos sus componentes que no se hayan acordado con el fabricante. En caso de instalación o manejo inadecuados, sobrecarga o condiciones del suelo inadecuadas, el fabricante no asume ninguna responsabilidad. Asimismo, con un uso inadecuado se anulan la certificación CE y la validez del peritaje del elevador de motocicletas.

En el caso de que desee realizar modificaciones, póngase primero en contacto con el fabricante Twin Busch GmbH.

5 Información relacionada a la seguridad

5.1 Indicaciones importantes

Lea el manual de operación cuidadosamente antes de poner en marcha el elevador para evitar daños por culpa personal.

Desempaque todas las piezas y verifique si todas las piezas están presentes mediante la lista de envío.

Revise todas las mangueras y conexiones. El elevador sólo se puede utilizar si no hay fugas.

Todos los tornillos deben estar bien apretados.

No coloque <u>ningún</u> vehículo en el elevador durante una prueba de funcionamiento.

5.2 Personal especializado

- 5.2.1 Sólo personal especializado y formado debe operar el elevador de motocicletas.
- 5.2.2 Las conexiones eléctricas sólo deben ser realizadas por un electricista
- 5.2.3 No se permite el acceso de personas no autorizadas a la zona de trabajo del elevador de motocicletas.

5.3 Símbolos



Advertencia de puntos de peligro



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



Instrucciones importantes cuyo incumplimiento puede causar daños en el banco de pruebas



Advertencia de peligro de aplastamiento



Información importante

TWN BUSCH SERMANY

Manual del elevador de motocicletas TWM-02

5.4 Indicaciones de seguridad

- 5.4.1 Sólo se permite la instalación sobre una superficie lisa y compacta con una esfuerzo de compresión superior a 3 kg/mm².
- 5.4.2 Lea y comprenda el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el elevador de motocicletas.
- 5.4.3 Preste especial atención a la capacidad de carga máxima permitida de 500 kg. Nunca intente levantar vehículos que excedan la capacidad de carga máxima permitida con este elevador.
- 5.4.4 El vehículo debe asegurarse siempre con correas de sujeción antes de ser elevado.
- 5.4.5 Nunca abandone la unidad de control mientras el elevador está en movimiento.
- 5.4.6 Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles. Preste especial atención a sus pies al bajar el elevador.
- 5.4.7 El elevador sólo debe ser manejado por personal capacitado.
- 5.4.8 Lleve ropa de trabajo adecuada.
- 5.4.9 El entorno del elevador siempre debe mantenerse libre de objetos que puedan interferir con su funcionamiento.
- 5.4.10 El entorno del elevador siempre debe mantenerse limpio y ordenado.
- 5.4.11 Siempre asegúrese de que se hayan tomado todas las precauciones de seguridad necesarias antes de trabajar cerca del elevador.
 - Nunca retire los componentes de seguridad del elevador. Bajo ninguna circunstancia use el elevador si los componentes de seguridad faltan o si están dañados.
- 5.4.12 Compruebe siempre que el elevador se encuentre en perfecto estado antes de ponerlo en marcha para garantizar su eficiencia.
 - Garantice un mantenimiento regular. Si se producen irregularidades, deje de utilizar el elevador y póngase en contacto con su distribuidor o con Twin Busch GmbH.
- 5.4.13 Baje el elevador completamente cuando no esté en uso. No se olvide de desconectar la alimentación eléctrica.

6 Conformidad del producto

El elevador de motocicletas TWM-02 cuenta con la certificación CE, es conforme a la directiva sobre maquinaria 2006/42/CE y cumple las normas EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010 y EN 60204-1:2006+A1:2009 Parte 1.

Véase también la declaración de conformidad de la UE al final del manual de instrucciones.

7 Conservación del manual de operación

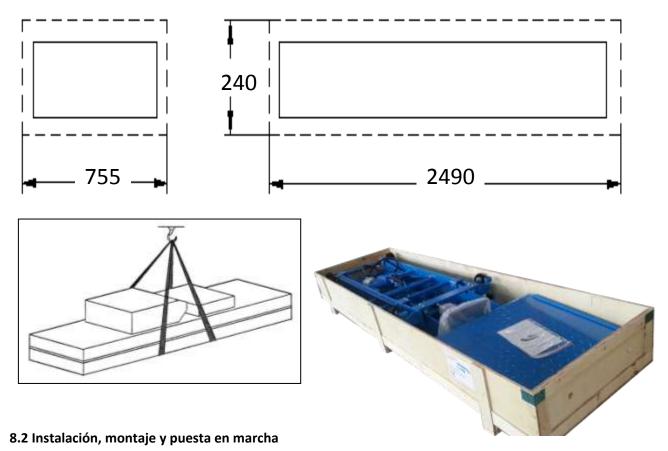
El manual de operación debe conservarse en un lugar seguro y accesible para su posterior consulta.



8 Uso del producto

8.1 Transporte y almacenamiento

El elevador de motocicletas TWM-02 se entrega en una caja de transporte con las siguientes medidas de embalaje.



Instalación

Sistema de conmutación eléctrico

Sólo personas calificadas (electricistas) pueden trabajar las conexiones eléctricas. Una puesta a tierra adecuada es fundamental para la instalación.

Montaje

- a. Asegúrese de que las conexiones de la manguera de aceite estén limpias y libres de suciedad.
- b. Conexión de aire comprimido para el desbloqueo del enclavamiento de seguridad. Conexión eléctrica de 230 V a través de un enchufe de 16 A.
- c. Llenado del depósito
 Sólo necesario cuando se cambie el aceite (el depósito viene lleno de fábrica).
- d. Fijación del bastidor
 Puesto que este elevador se utiliza de forma móvil no es necesario fijarlo.
 Si aún así desea fijarlo, consulte los requisitos de montaje.



Puesta en marcha

Después del montaje descrito, realice una prueba de funcionamiento del elevador.

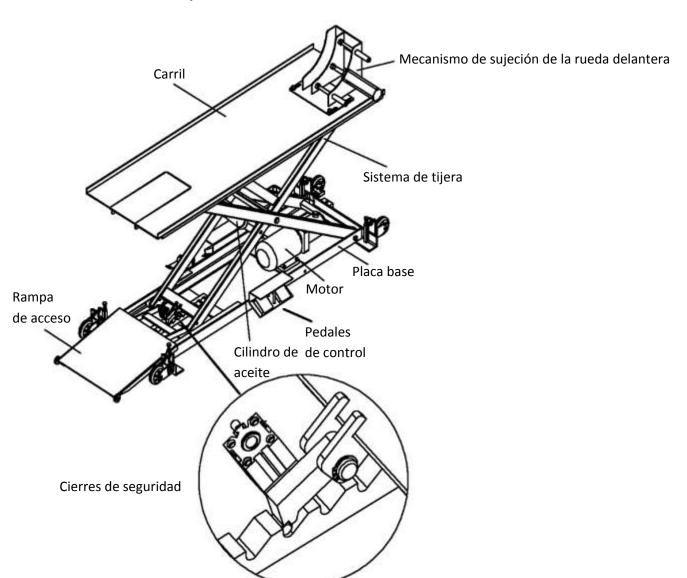
No intente de ningún modo poner en marcha el elevador antes de probarlo. Este paso es muy importante y necesario para asegurarse de que todas las mangueras están bien fijadas y de que no existe ningún peligro por una posible fuga.

Pruebe las funciones de mando sin que haya ningún vehículo sobre el elevador.

- a. Pruebe el funcionamiento de la fijación neumática de ruedas delanteras.
- b. Pruebe el funcionamiento del dispositivo hidráulico de elevación y bajada.

Si aparecen problemas o el elevador no funciona correctamente, vuelva a comprobar todas las conexiones y uniones en busca de errores o póngase en contacto con su distribuidor o con Twin Busch GmbH.

9 Funcionamiento del producto







Antes de poner en marcha el elevador, asegúrese de que todas las ruedas están ajustadas de manera que ya no tengan contacto con el suelo.

Tornillo de ajuste (para ajustar las ruedas)



Mediante los pedales puede controlar la subida y bajada del elevador con el pie.



El interruptor basculante sirve para controlar el mecanismo de sujeción de la rueda delantera.



Página | 6

TWN BUSCH SERMANY

Manual del elevador de motocicletas TWM-02

10 Mantenimiento del producto

Un mantenimiento regular, simple y económico permite un funcionamiento normal y seguro del elevador.

A continuación se indican los requisitos del mantenimiento regular.

Los intervalos de mantenimiento se pueden elegir libremente en función de las condiciones de trabajo y el tiempo de funcionamiento.

10.1 Inspección diaria de las piezas antes del uso

Es muy importante realizar una inspección diaria de las funciones de seguridad antes de poner en marcha el elevador. Encontrar un fallo en el dispositivo antes de usarlo le ahorrará tiempo, daños mayores o incluso lesiones.

- Compruebe que las mangueras de aceite estén fijas y sin fugas.
- Compruebe las conexiones eléctricas.
 Asegúrese de que todas las conexiones se encuentren en buen estado.
- Compruebe que los pernos y los tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionen.

10.2 Inspección semanal

- Compruebe todas las piezas móviles.
- Compruebe todas las funciones de seguridad.
- Compruebe el nivel del aceite hidráulico subiendo el elevador.
 Si el elevador no alcanza su altura máxima, hay que comprobar el nivel de aceite.
- Compruebe todos los tornillos, pernos y tuercas, apriételos si es necesario.

10.3 Inspección mensual

- Compruebe todos los tornillos, pernos y tuercas, apriételos si es necesario.
- Compruebe que todas las piezas móviles estén suficientemente lubricadas. Hay que examinar toda la estructura en busca de marcas de desgaste, en caso de descubrirse algún desperfecto, este debe repararse.

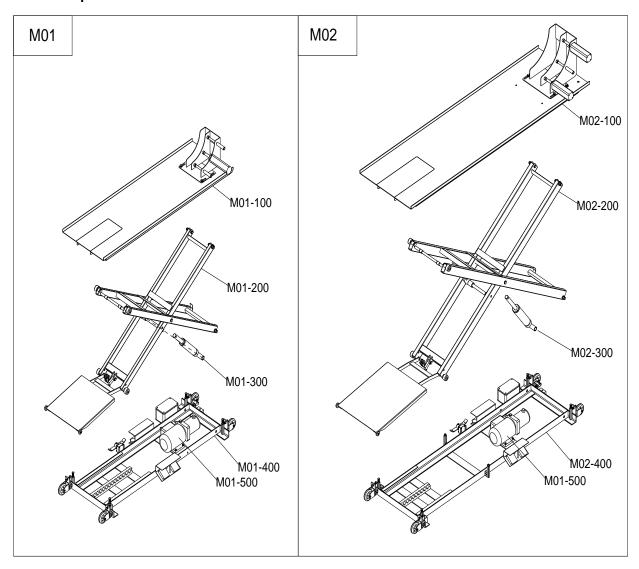
10.4 Mantenimiento anual

- Vacíe el depósito de aceite. Llene el depósito con aceite hidráulico nuevo.
- Reemplace el filtro de aceite.

Si el usuario sigue las propuestas de mantenimiento indicadas arriba, el elevador se mantendrá en buen estado, lo que permitirá también una mejor prevención de accidentes.

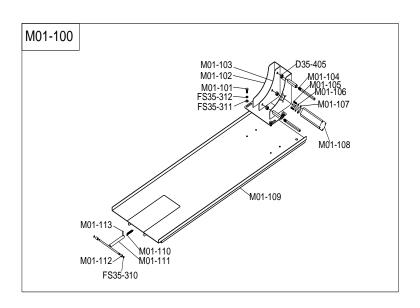


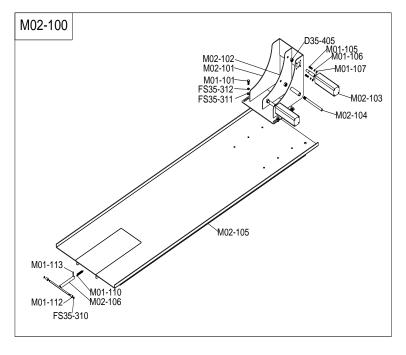
11 Piezas de repuesto



M01-100	00 Carril superior completo	
M02-100	Carril superior completo	
M01-200	Sistema de tijera completo	
M02-200	Sistema de tijera completo	
M01-300	Cilindro de aceite completo	
M02-300	Cilindro de aceite completo	
M01-400	Placa base completa	
M02-400	Placa base completa	
M01/M02-500	Unidad de motor	



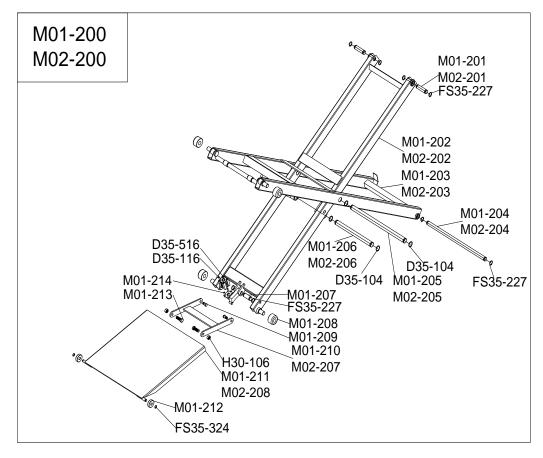


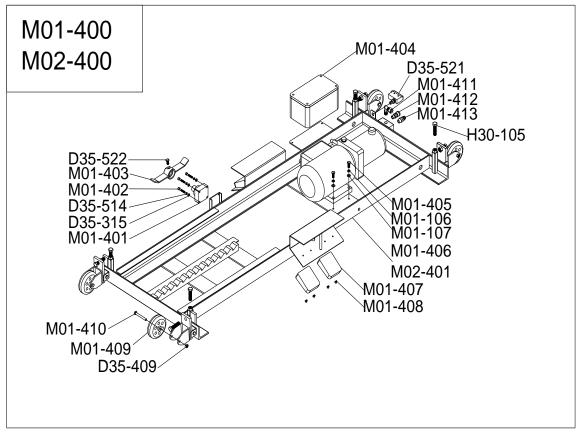


Arandela Ø12
Arandela de resorte Ø12
Tornillo M12X25
Garra de la rueda completa
Placa de presión
Tuerca M16
Pasador guía
Tornillo M8X25
Arandela Ø8
Arandela Ø8
Cilindro neumático SC50X125
Carril
Resorte
Casquillo guía
Circlip Ø10
Rueda
Pasador
Garra de la rueda completa
Placa de presión
Cilindro neumático
Pasador guía
Carril
Casquillo guía







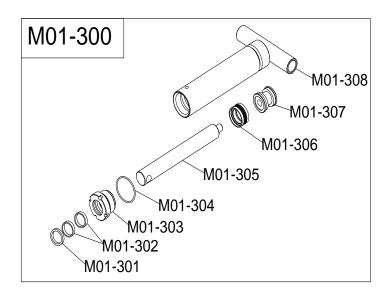




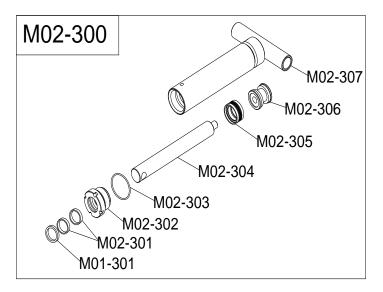
M01-201	Pasador
M02-201	Pasador
FS35-227	Circlip Ø20
M01-202	Barra de conexión interior
M02-202	Barra de conexión interior
M01-203	Barra de conexión exterior
M02-203	Barra de conexión exterior
M01-204	Pasador
M02-204	Pasador
D35-104	Circlip Ø25
M01-205	Pasador
M02-205	Pasador
M01-206	Alojamiento del cilindro
M02-206	Alojamiento del cilindro
M01-207	Alojamiento de seguridad
M01-208	Rueda
M01-209	Perno
M01-210	Pasador de la rampa de acceso
M02-207	Pasador de la rampa de acceso
H30-106	Tuerca M12
M01-211	Rampa de acceso
M02-208	Rampa de acceso
FS35-324	Circlip Ø12
M01-212	Rueda de la rampa de acceso
M01-213	Tornillo M12X35
M01-214	Tornillo M6X25
D35-516	Cilindro SSDA25X25
	1

M01-400	Placa base
M01-401	Válvula
D35-515	Arandela Ø6
D35-514	Arandela de resorte Ø6
M01-402	Tornillo M6X35
M01-403	Interruptor basculante
D35-522	Tornillo M8X16
M01-404	Caja de distribución
D35-521	Interruptor final de carrera LZ7312
H30-105	Tornillo M12X50
M01-405	Tornillo M8X20
M01-106	Arandela de resorte Ø8
M01-107	Arandela Ø8
M01-406	Bastidor inferior
M02-401	Bastidor inferior
M01-407	Pedal
M01-408	Tornillo
D35-409	Tuerca M8
M01-409	Rueda
M01-410	Tornillo M8X65
M01-411	Codo de unión
M01-412	Acoplamiento rápido (hembra)
M01-413	Acoplamiento rápido (macho)



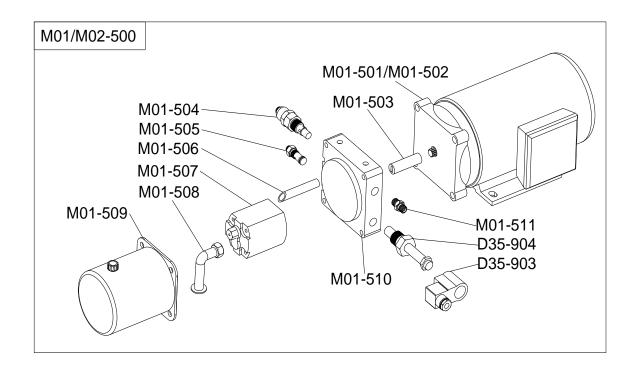


M01-301	Arandela obturadora Ø32X40X5.3
M01-302	Anillo deslizante
M01-303	Cubierta del cilindro de aceite
M01-304	Junta tórica Ø45X3.55
M01-305	Barra de pistón
M01-306	Junta anular Ø45X29X18.4
M01-307	Pistón
M01-308	Cilindro de aceite



M01-301	Arandela obturadora Ø32X40X5.3
M02-301	Anillo deslizante
M02-302	Cubierta del cilindro de aceite
M02-303	Junta tórica Ø45X3.55
M02-304	Barra de pistón
M02-305	Junta anular Ø45X29X18.4
M02-306	Pistón
M02-307	Cilindro de aceite





M01-501	Motor de 1 fase (M01, M02)	
M01-502	Motor de 3 fases (M01, M02)	
M01-503	Casquillo (M01, M02)	
M01-504	Válvula de escape (M01, M02)	
M01-505	Válvula de estrangulación (M01, M02)	
M01-506	Manguera de escape de aceite (M01, M02)	
M01-507	Accionamiento (M01, M02)	
M01-508	Tubería de aceite (M01, M02)	
M01-509	Depósito de aceite (1,5L) (M01, M02)	
M01-510	Bloque de válvulas (M01, M02)	
M01-511	Conexión de manguera (M01, M02)	
D35-904	Válvula de descarga (M01, M02)	
D35-903	Válvula magnética (M01, M02)	



12 Lista de embalaje de accesorios

Nombre	Imagen	Espec.	Cant.
1. Válvula neumática		φ6*4	1 ud.
2. Conector en T		φ6*4	1 ud.
3. Conexión de manguera de aire	T.	φ6*4	1 ud.
4. Interruptor de pedal	-	CFS-201 AC-15	1 ud.
5. Fusible		2A	2 uds.
6. Fusible		10A	2 uds.
7. Codo		φ6*4	1 ud.
8. Instrucciones			1 ud.

13 Declaración de conformidad de la UE

CE

TWN BUSCH GERMANY

La empresa

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

declara que la

Elevador de motocicletas

TW M-02 | 500 kg

(U-M02)

número de serie:

en la versión comercializada por nosotros cumple con los requisitos de seguridad y salud básicos relevantes de / la pregunta de abajo Directiva CE(s) en su versión actual(s) se corresponde con la norma.

Directiva(s) CE

2006/42/EC

maquinaria

Normas y regulaciones armonizadas aplicadas

EN 1493:2010,

EN 60204-1:2006+A1:2009 Part 1,

EN ISO 12100:2010

Tipo CE certificado de examen

CE-C-0407-11-17-18-5B

fecha de expedición:

06.03.2017

lugar de exposiciones:

London

Espec. documentos no.:

TF-C-CE-0407-11-17-18-5A

Entidad certificadora

CCQS UK Ltd.,

Level 7, Westgate House, Westgate Road,

London W5 1YY UK

número entidad certificadora: 1105

Esta declaración pierde su total validez por uso indebido, así como por un no previamente acordado montaje, desmontaje o alteracion de la mercancia.

Persona autorizada para la preparación de la documentación técnica: Michael Glade (dirección abajo)

TWIN BUSCH
GERMANY
TWIN BUSCH GmbH
Amperestr 1 - 64625 Bensheim
Not. 06251 / 70565-0 - Fax: 70586-2

Firmante autorizado: Bensheim, 13.03.2017 Michael Glade Qualitätsmanagement

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0

Declaración de conformidad CE



Twin Busch Ibérica S.L. | Pol. Ind. El Pla de Llerona | Calle Holanda 1 E-08520 Les Franqueses del Vallès (Barcelona)

Tel.: +34 937 645 953 | www.twinbusch.es | E-Mail: info@twinbusch.es